

# Exodus 13

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

---

1 And the LORD spake unto Moses, saying,

לְאֹמֶר׃ מֹשֶׁה אֶל יְהוָה וַיֹּדֶבֶר  
spake And the LORD unto Moses saying  
H1696 H3068 H413 H4872 H559

2 Sanctify unto me all the firstborn, whatsoever openeth the womb among the children of Israel, both of man and of beast: it is mine.

כָּל בְּכֹרֹת פֶּטֶר כָּל הָחַי  
Sanctify unto me all the firstborn whatsoever openeth the womb  
H6942 H0 H3605 H1060 H6363 H3605 H7358  
בְּבָנֵי יִשְׂרָאֵל וּבְבִהֵמָה וּבְכֹרֹת  
among the children of Israel both of man and of beast  
H1121 H3478 H120 H929 H0 H1931

**3** And Moses said unto the people, Remember this day, in which ye came out from Egypt, out of the house of bondage; for by strength of hand the LORD brought you out from this place: there shall no leavened bread be eaten.

מֶזֶה הַיּוֹם אֶת זֶכֶר וְהָאֵל מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר  
 said And Moses H413 unto the people Remember H853 day this H2088  
 H559 H4872 H5971 H2142 H3117

כִּי עָבַדְתֶּם מִבֵּית הַמִּצְרַיִם הוֹצֵא יְהוָה אֶתְכֶם  
 H834 brought you out from Egypt out of the house of bondage H3588  
 H3318 H4714 H1004 H5650

וְלֹא אֶמֶזֶה אֶתְכֶם יְהוָה הוֹצֵא יְהוָה אֶתְכֶם בְּכֹחַ זֶדֶק  
 for by strength of hand brought you out the LORD H853 this H3808  
 H2392 H3027 H3318 H3068 H2088

וְלֹא יֵאָכַל חֶמֶץ:  
 be eaten from this place there shall no leavened bread  
 H398 H2557

**4** This day came ye out in the month Abib.

הַיּוֹם הַזֶּה יָצָא יְהוָה בְּחֹדֶשׁ אֲבִיב:  
 This day H859 came ye out in the month Abib  
 H3117 H3318 H2320 H24

**5** And it shall be when the LORD shall bring thee into the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Hivites, and the Jebusites, which he sware unto thy fathers to give thee, a land flowing with milk and honey, that thou shalt keep this service in this month.

אֶרֶץ אֲרָץ אֶל  
 H413 thee a land H776  
 יְהוָה ה  
 H3068 And it shall be when the LORD  
 יְבִיאֲכָ  
 H935 shall bring  
 כִּי וְהָ ה  
 H1961 H3588  
 וְהִיבֹס י וְהִחְוִי וְהָאֹמֶרִי וְהַחִתִּי הַכְּנַעֲנִי  
 H2983 and the Jebusites H2340 and the Hivites H567 and the Amorites H2850 and the Hittites H3669 of the Canaanites  
 זָבַח תֶּאֱרָץ לְרַחֵם לְתֶת לְאִבְתֶּיךָ נִשְׁבַּע ע אֲשֶׁר ר  
 H2100 flowing H776 thee a land H0 to give H5414 unto thy fathers H1 which he sware H7650 H834  
 הָזֶה אֶת הַעֲבֹדָה הָאֵת וְעַבַּדְתָּ וְדָבַשׁ חָלָב  
 H2063 this service H5656 H853 that thou shalt keep H5647 and honey H1706 with milk H2461  
 הָזֶה: בַּחֹדֶשׁ  
 H2088 in this month H2320

**6** Seven days thou shalt eat unleavened bread, and in the seventh day shall be a feast to the LORD.

הַשְּׁבִיעִי וַיּוֹם מִצַּת תֹּאכַל לַיּוֹם וּשְׁבַע ת  
 H7637 and in the seventh H3117 day H4682 unleavened bread H398 thou shalt eat H3117 day H7651 Seven  
 לַיהוָה: ח ג  
 H3068 to the LORD H2282 shall be a feast

7 Unleavened bread shall be eaten seven days; and there shall no leavened bread be seen with thee, neither shall there be leaven seen with thee in all thy quarters.

יִבָּאָה וְלֹא הֵמָּה יָמֵי שִׁבְעַת יָמִים תֹּאכַל לֶמַּצוֹת  
 Unleavened bread shall be eaten seven days H853 H3117 H3808 H7200  
 לֹא יִבָּאָה וְלֹא תִּרְוַח וְלֹא תִּרְוַח וְלֹא תִּרְוַח  
 H0 and there shall no leavened bread H3808 H7200 H0  
 שְׂאֵר וְלֹא יִבָּאָה וְלֹא תִּרְוַח  
 with thee neither shall there be leaven H7603 H3605 H1366  
 גְּבֻלָּתְךָ וְלֹא יִבָּאָה וְלֹא תִּרְוַח  
 with thee in all thy quarters H1366

8 And thou shalt shew thy son in that day, saying, This is done because of that which the LORD did unto me when I came forth out of Egypt.

וְהִגַּדְתָּ לְבִנְךָ בַּיּוֹם הַהוּא וְאָמַרְתָּ לְבִנְךָ  
 And thou shalt shew thy son in that day H5046 H1121 H3117 H1931 H559  
 וְאָמַרְתָּ לְבִנְךָ בַּיּוֹם הַהוּא וְאָמַרְתָּ לְבִנְךָ  
 This is done because of that did which the LORD H5668 H2088 H6213 H3068 H0 H3318  
 בְּצֵאתִי מִמִּצְרָיִם  
 out of Egypt H4714

**9** And it shall be for a sign unto thee upon thine hand, and for a memorial between thine eyes, that the LORD'S law may be in thy mouth: for with a strong hand hath the LORD brought thee out of Egypt.

בִּי יֵן וּלְזִכָּרוֹן בְּיָד עַל לֹא וְתָ לָךְ וְהָיָה  
H1961 H0 And it shall be for a sign H226 H5921 hand H3027 and for a memorial H2146 H996  
 בְּפִי יָךְ יְהוָה הַ תּוֹכַח תְּהִי הַ לְמַעַן עֵינֶיךָ  
H5869 between thine eyes H4616 H1961 law H8451 hath the LORD H3068 may be in thy mouth H6310  
 מִמִּצְרַיִם: יְהוָה הַ הוֹצֵאתָ הַ חֲזָקָה הַ בְּיָד כִּי  
H3588 hand H3027 for with a strong H2389 brought thee out H3318 hath the LORD H3068 of Egypt H4714

**10** Thou shalt therefore keep this ordinance in his season from year to year.

יְמִימָהּ: לְמוֹעֵד הַ הַזֶּאת הַ חֻקֵּי אֶת וְשָׁמַרְתָּ  
H8104 Thou shalt therefore keep H853 this ordinance H2708 H2063 in his season H4150 from year H3117  
 יְמִימָהּ:  
from year H3117

**11** And it shall be when the LORD shall bring thee into the land of the Canaanites, as he sware unto thee and to thy fathers, and shall give it thee,

אֶרֶץ כְּנָעַן אֵל יְהוָה יְבִיאֲךָ כִּי וְהָיָה הַ  
H1961 H3588 shall bring H935 And it shall be when the LORD H3068 H413 thee into the land H776  
 וְלֹאֲבֹתֶיךָ יָךְ לָךְ נִשְׁבַּע עַ כְּאֲשֶׁר רַ הַכְּנַעֲנִים  
H3669 of the Canaanites H834 as he sware H7650 H0 unto thee and to thy fathers H1  
 לָךְ: וְנָתַתָּ הַ  
and shall give H5414 H0

**12** That thou shalt set apart unto the LORD all that openeth the matrix, and every firstling that cometh of a beast which thou hast; the males shall be the LORD'S.

וְהָעִבְרֹתָּ וְכָל פֶּטֶר חֵם לַיהוָה: וְכָל  
That thou shalt set apart H5674 H3605 all that openeth H6363 the matrix H7358 shall be the LORD'S H3068 H3605

לֵךְ יְהוֹה אֲשֶׁר בְּהֵמָה שֶׁגָּר פֶּטֶר חֵם  
all that openeth H6363 that cometh H7698 of a beast H929 H834 H1961 H0

וְהָזָכַר יִם לַיהוָה: שֶׁל  
which thou hast the males H2145 shall be the LORD'S H3068

**13** And every firstling of an ass thou shalt redeem with a lamb; and if thou wilt not redeem it, then thou shalt break his neck: and all the firstborn of man among thy children shalt thou redeem.

וְכָל פֶּטֶר חֵמֶר תִּפְדֶּה: בֶּשֶׁל וְאִם  
H3605 And every firstling H6363 of an ass H2543 and if thou wilt not redeem H6299 with a lamb H7716 H518

לֹא תִפְדֶּה: וְעִרְפֹתָּ וְכָל ל  
H3808 and if thou wilt not redeem H6299 it then thou shalt break his neck H6202 H3605

בְּכֹרֹת אָדָם בְּבָנָיִךָ תִּפְדֶּה: וְאִם  
and all the firstborn H1060 of man H120 among thy children H1121 and if thou wilt not redeem H6299

**14** And it shall be when thy son asketh thee in time to come, saying, What is this? that thou shalt say unto him, By strength of hand the LORD brought us out from Egypt, from the house of bondage:

<p>הִי וְהָיָה H1961 H3588</p>	<p>יִשְׁאַלְךָ asketh H7592</p>	<p>בְּנֶךָ And it shall be when thy son H1121</p>	<p>מִתֵּי רָחֹק thee in time to come H4279</p>
<p>וְאָמַרְתָּ What is this that thou shalt say H559</p>	<p>זֶה אֵת H4100 H2063</p>	<p>וְאָמַרְתָּ What is this that thou shalt say H559</p>	<p>אֵלַי יוֹ H413</p>
<p>בְּחֹזֶק unto him By strength H2392</p>	<p>יָד of hand H3027</p>	<p>הוֹצִיאָנוּ brought us out H3318</p>	<p>יְהוָה הַ the LORD H3068</p>
		<p>מִמִּצְרַיִם from Egypt H4714</p>	<p>מִבֵּית יֵת from the house H1004</p>
<p>עֲבָדִים: of bondage H5650</p>			

וַיָּהִי כִּי הִקְשָׁה	פָּרַעָה	וַיִּגְדָּל לְשַׁלְחָנוֹ
H1961	H3588	
would hardly	And it came to pass when Pharaoh	let us go
H7185	H6547	H7971
כָּל לִוְיָהוּ הַ	בְּכֹר וְ	בְּכֹר וְ
H3605		
that the LORD	all the firstborn	all the firstborn
H3068	H1060	H1060
אֶת־אָדָם	עַל־בְּהֵמָה הַ	אֲנִי יִכְנֹס
H5704		
of man	of beast	
H120	H929	H3651
זֶה־נִּסִּי	כָּל לִוְיָהוּ הַ	הַזֵּכֶר יָמִים
H2076		
therefore I sacrifice	that the LORD	the matrix
	H3068	H7358
וְכָל־	בְּכֹר וְ	בְּנֵי יִ
H3605		
all the firstborn	of my children	I redeem
H1060	H1121	H6299

וְהָיָה	לְאוֹת	עַל	יָד	וּלְטוֹטְפֹת	יָן
H1961	<b>And it shall be for a token</b> H226	H5921	<b>of hand</b> H3027	<b>and for frontlets</b> H2903	H996

  

בֵּין עֵינָיִךְ	כִּי	בְּחַזְקָה	יָד	הוֹצִיאָנוּ	יְהוָה
<b>between thine eyes</b> H5869	H3588	<b>for by strength</b> H2392	<b>of hand</b> H3027	<b>brought us forth</b> H3318	<b>the LORD</b> H3068

8

H1961
go
H971
And it came to pass when Pharaoh
H853
Lest peradventure the people
H5971

יִנָּהֵם פֶּן אֵלֹהִים אָמַר כִּי הָיָא קָרֹב כִּי  
 although that was near H1931 although said for God H6435 repent  
 H3588 H7138 H3588 H559 H430 H5162

מִצְרַיִם  
to Egypt  
H4714

בַּיָּם **about** H5437  
 אֶת הָעָם **the people** H5971  
 דְּרַךְ הַמִּדְבָּר **through the way of the wilderness** H1870  
 אֶל־אֱלֹהֵי יִם **But God sea** H430 H3220

יֵמָּא רַץ יִשְׂרָאֵל ל בְּנֵי עָל ו וְחִמְשׁ יָם ס וף  
of the Red harnessed went up and the children of Israel out of the land  
H5488 H2571 H5927 H1121 H3478 H776

מִצְרַיִם  
of Egypt  
H4714

**19** And Moses took the bones of Joseph with him: for he had straitly sworn the children of Israel, saying, God will surely visit you; and ye shall carry up my bones away hence with you.

הִשָּׁבַע יַעֲקֹב כִּי עִמּוֹ יוֹסֵף עַצְמוֹתַי אֶת מֹשֶׁה וְלָקַח

**took** H3947 **And Moses** H4872 H853 **my bones** H6106 **of Joseph** H3130 H5973 H3588 **sworn** H7650

וַיֹּאמֶר דָּוִד יִפְקֹד דָּוִד יִפְקֹד יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הִשָּׁבַע יַעֲקֹב

**sworn** H7650 H853 **the children** H1121 **of Israel** H3478 **saying** H559 **visit** H6485 **visit** H6485

מִן הַיָּם עַצְמוֹתַי אֶת וְהָעֵלִיתָ אִתְּךָ אֱלֹהִים

**God** H430 H853 **away** H5927 H853 **my bones** H6106 H2088

אֶתְּכֶם:

H854

**20** And they took their journey from Succoth, and encamped in Etham, in the edge of the wilderness.

וַיִּסְעוּ וַיֵּצְאוּ מִסֻּכּוֹת וַיַּחֲנוּ בְּאֶתְחָם בְּקֶצֶף הַיָּם

**And they took their journey** H5265 **from Succoth** H5523 **and encamped** H2583 **in Etham** H864 **in the edge** H7097

הַמִּדְבָּר:

**of the wilderness** H4057

**21** And the LORD went before them by day in a pillar of a cloud, to lead them the way; and by night in a pillar of fire, to give them light; to go by day and night:

עֲנָן      בָּעַמּוּד      וּד      יוֹמָם      מִ      לִפְנֵיהֶם      מִ      לַלַּיְלָה      כֵּת      יְהוָה  
 And the LORD      went      before      by day      in a pillar      of a cloud  
 H3068      H1980      H6440      H3119      H5982      H6051  
 לְהָאֵשׁ      יֵר      אֵשׁ      בָּעַמּוּד      וּד      וּלְיָלֵלָה:      הַדִּי      כֵּן      לְנַחֲתָם      מִ  
 to lead      them the way      and by night      in a pillar      of fire      to give them light  
 H5148      H1870      H3915      H5982      H784      H215  
 וּלְיָלֵלָה:      יוֹמָם      מִ      לַלַּיְלָה      כֵּת      לָהֶם      מִ  
 H0      went      by day      and by night  
 H1980      H3119      H3915

**22** He took not away the pillar of the cloud by day, nor the pillar of fire by night, from before the people.

הָאֵשׁ      שׁ      וְעַמּוּד      וּד      יוֹמָם      מִ      הָעֶנָן      וְעַמּוּד      וּד      יָמָם      יֵשׁ      לֹא  
 H3808      He took not away      nor the pillar      of the cloud      by day      nor the pillar      of fire  
 H4185      H5982      H6051      H3119      H5982      H784  
 הָעָם:      לִפְנֵי      י      לַלַּיְלָה  
 by night      from before      the people  
 H3915      H6440      H5971